

## QUALITY ASSURANCE IN THIS PRACTICE AND YOUR PRIVACY

Doctors in this practice occasionally take part in clinical audits that help them improve the quality of care they provide to you.

During a clinical audit, the doctor records information about the treatment of patients with a particular illness. None of this health information can identify the patient.

Your doctor may participate in clinical audits on medicines run by NPS MedicineWise. Please be assured by this practice and NPS MedicineWise that all information collected, used and stored remains anonymous to comply with the Australian Privacy Principles contained in the Privacy Act 1988 (Cwth).

If you would like more information, please take a patient information leaflet or ask your doctor.

ARABIC

ضمان النوعية في هذه العيادة وخصوصياتك

يشارك الأطباء في هذه العيادة من حين لآخر في تدقيقات تحليلية تساعد على تحسين نوعية الرعاية التي يقدمونها لك.

خلال عملية التدقيق، يسجل الطبيب معلومات عن علاج المرضى المصابين بمرض محدد. ولا يمكن أن تفصح أي من هذه المعلومات الصحية عن هوية المريض.

قد يشارك طبيبك في تدقيقات تتعلق بالأدوية وتتولى إدارتها NPS MedicineWise. تود هذه العيادة و NPS MedicineWise أن يطمئنك إلى أن المعلومات التي يتم جمعها واستخدامها وحفظها تظل بدون ذكر أسماء أصحابها كي تكون منسجمة مع المبادئ الأسترالية لحماية الخصوصية التي يتضمّننها قانون حماية الخصوصية لعام 1988 (قانون كمنولث).

إذا رغبت في معرفة المزيد من المعلومات يُرجى أخذ ورقة معلومات المرضى أو اسأل طبيبك.

Η διασφάλιση της ποιότητας στο ιατρείο αυτό και η προστασία του απορρήτου σας

GREEK

Οι γιατροί σ' αυτό το ιατρείο συμμετέχουν κατά καιρούς σε κλινικούς ελέγχους (clinical audits) που τους βοηθούν να βελτιώνουν την ποιότητα φροντίδας που σας παρέχουν.

Κατά τη διάρκεια ενός ελέγχου, ο γιατρός καταγράφει πληροφορίες σχετικά με τη θεραπευτική αγωγή των ασθενών που έχουν μια συγκεκριμένη ασθένεια. Η ταυτότητα του ασθενούς δεν μπορεί να προσδιοριστεί βάσει καμιάς από αυτές τις πληροφορίες υγείας.

Ο γιατρός σας μπορεί να συμμετέχει σε κλινικούς ελέγχους για φάρμακα, που διεξάγονται από την NPS MedicineWise. Το ιατρείο αυτό και η NPS MedicineWise σας διαβεβαιώνουν ότι όλες οι πληροφορίες που συλλέγονται, χρησιμοποιούνται και φυλάσσονται, παραμένουν ανώνυμες, όπως απαιτείται σύμφωνα με τις Αυστραλιανές Αρχές Απορρήτου που εμπεριέχονται στο Νόμο περί Απορρήτου του 1988 (Κοινοπολιτείας).

Αν θα θέλατε περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να πάρετε ένα φυλλάδιο πληροφοριών για ασθενείς ή να ρωτήσετε το γιατρό σας.

Bảo đảm chất lượng tại phòng mạch này và sự riêng tư của quý vị

VIETNAMESE

Thỉnh thoảng, các bác sĩ tại phòng mạch này tham gia các cuộc kiểm tra khám điều trị để giúp họ cải thiện chất lượng của việc chăm sóc cho quý vị.

Trong lúc thực hiện cuộc kiểm tra khám điều trị, bác sĩ sẽ ghi nhận thông tin về việc điều trị cho các bệnh nhân bị một chứng bệnh đặc biệt nào đó. Không có một thông tin nào về sức khoẻ này có thể làm lộ danh tánh của bệnh nhân.

Bác sĩ của quý vị có thể tham gia các cuộc kiểm tra khám điều trị về thuốc men do NPS MedicineWise thực hiện. Phòng mạch này và NPS MedicineWise xin quý vị hãy yên trí là tất cả các thông tin thu thập, sử dụng và lưu trữ đều được giấu tên theo quy định của Nguyên Tắc về Sự Riêng Tư của dân Úc trong Đạo Luật Sự Riêng Tư 1988 (Liên bang).

Nếu muốn biết thêm thông tin, xin quý vị hãy lấy tờ thông tin dành cho bệnh nhân hoặc hỏi bác sĩ.

医疗质量保证措施和您的隐私

CHINESE

本诊所的医生有时候会参与医务审核，以便帮助他们为您提供更高质量的医疗护理服务。

在医务审核过程中，医生将详细地记录对患有某一种疾病的病员所作的治疗情况。这些所记录的有关个人健康的资料不会披露病员的身份。

你的医生可能参与由 NPS MedicineWise 主办的各类医务审核活动。我们向您保证，本诊所和 NPS MedicineWise 收集、使用和储存的任何资料都是匿名的，符合《1988年隐私法（联邦）》(Privacy Act 1988 (Cwth)) 规定的澳大利亚隐私保护准则。

如果您希望了解更多情况，请索取一份病员信息宣传资料或向您的医生查询。

Controllo della qualità presso questo ambulatorio e la vostra privacy

ITALIAN

I medici presso questo ambulatorio di tanto in tanto partecipano a ispezioni cliniche che li aiutano a migliorare la qualità dell'assistenza che vi prestano.

In occasione di un'ispezione clinica, il medico documenta informazioni in merito al trattamento di pazienti affetti da particolari malattie. Nessuna di tali informazioni di carattere sanitario può identificare i pazienti.

Il vostro medico potrebbe partecipare ad ispezioni cliniche aventi per oggetto i farmaci gestiti dal NPS MedicineWise. Questo ambulatorio e il NPS MedicineWise ci tengono ad assicurarvi che tutte le informazioni raccolte, utilizzate e memorizzate rimarranno anonime per ottemperare ai principi australiani in materia di privacy contenuti nella Privacy Act 1988 (Cwth), le legge federale di disciplina della privacy.

Se desiderate maggiori informazioni, procuratevi un dépliant informativo per pazienti o interpellate il vostro medico curante.